

22. gada-gabhjums.

# Mahjas weesis.

**Ernst Plates, Mahjas weesa ihpašchneeks un apgahdatajs.**

Mahjas weesis isnaht ween reis pa nedeku.

**Maksa ar peesuhstifšānu**  
par pašti:

par gabu 1 rub. 60 kap.  
" pufgabū 85 "

**Maksa beš peesuhstifšā-**  
**nas Rihgā:**

par gabu 1 rub. — kap.  
" pufgabū 55 "  
" 3 mehnešāi 30 "

**Mahj. w. teel isbohts fest-**  
**deenahm no p. 10 fahstohs.**

**Maksa**  
par šrudinašānu:

par weenas fleijas smalku  
rakstu (Petit)- rindu, jeb  
to toetu, to tahda rinda  
eezem, maksa 10 kap.

**Kedatšija un ešpedijija**  
**Rihgā,**

**Ernst Plates bilšhu- un**  
**grahmatu- drufatawā pee**  
**Peštera šasnjās.**

**N. 14.**

**Sestdeenā 2. April.**

**1877.**

No 1ma Aprila ar 14to numuru eesahlahs jaunš gada-zetorkšnis un war atkal no jauna **Mahjas weesi** lihds ar **peelikumu** pastelleht. No šahi gada-zetorkšna fahstoh lihds gada beigahm maksa **Mahjas weesis** ar **peelikumu** 1 rubl. 35 kap. un **beš peelikuma** 80 kap.; un ar peesuhstifšānu par pašti: **Mahjas weesis** ar **peelikumu** 1 rubl. 95 kap. un **beš peelikuma** 1 rubl. 40 kap.

**Ernst Plates,**  
Mahjas weesa apgahdatajs un redaktors.

**K a h d i t a j s.**

**Saunatahs šinas. Telegrafa šinas.**

Ceššemes šinas: No Rigas: uhdens pluhdi un leus eeshāna, anterneku pušliki un nopeini. No Mahlpils: škohlas buhšāna. No Sa-laspils: pahr laiku. No Werowas: ištahdrojums. No Bešim: pagasta wežalo un štrihweru fapulje. No Gaujenes: gariga un laiziga lonzerte. No Wez-Beebalgas: tureenās buhšāna. No Šelgawas: kutamašs mašči-nas. No Peterburgas: prozentu nemšāna.

Ahršemes šinas. No Šizilljas: laupitaji fakerti. No Serbijas: Wez-iedu pohšis. No Konstantinopeles: jaunās parlamentes preekšneeks. No Amerikas: bijušā prezidenta Granta brauškāna uš Eiropu.

Wiššemes muiššneeku landagš jeb ša-eima 1877. Krohga ištābā. Šihsti wotitumi š Rihgā. Atbildeš.

Peelikuma: Šihškultis ar šawu šaiminu. Tehwa šwehtiba šiprina behma namu. Graudi un šeedi.

**Saunatahs šinas.**

**No Rigas.** Grahmatu driketajs, Šaecker lungs Rihgā, kas dāšchadas derigas grahmatas, ihpašchi 3 šprediku grahmatas Latweešcheem apgahdajis, šawu dšihwes gaitu beidšis.

— Pahr uhdens-pluhdeem pee Rihgā runajohst jafaka, ka zetortdeenu uhdens šahla křišt un peektdeenu jaw til šemu krittis, ka damšlaiwas šahl štarp Rihgu un Ahgelskalnu brauškahst.

— Pee Rahrta šluhšhu aišdambešchānas, kur uhdens bija ištahpšis plaišnu no 4 ašim, lahdas 15 p. apakšch uhdēna un kur tapehš aišdambešchāna bija lohti gruhti ištarama, štrah-daja anferneki šem eltermāna Strauch lunga wadišchānas un zaur šawu weiklumu šcho gruhti ištaramu darbu paštah-daja. Šchē klahst ari japeemin, ka pee minetu šluhšhu aiš-dambešchānas zaur šawu padohmu palihdšēja architektšs J. Baumanns lungs un tā tad winam lihds ar anferneekēm pee-nahlahs leela pateiziba, ka pilšfehsta zaur kanāla pahršluh-šchānu tika no leelakahm uhdens breešmahm pašargata.

**No Dubulteem** teel šinohts, ka tur uhdens-pluhdi pee jauna dšelsžeta dambja deesgan leelu šlahdi padarijušchi; bet ari tuhliit bija inšcheneeri ar štrahdneekēm klahst, kas noti-fuškō šlahdi šahla ištahpšihst un tā tad šipri ween štrahda pee dšelsžeta dambja ištahpšchānas un fataištchānas, kur uhdens ištalojis un ištargušis.

**No Smolenskas.** Kā no tureenās teel šinohts, tad ir šahds lungs nodohmajis, Kreewu širguš, tā nošauktohs rik-šchotajus, uš Ameriku nowest, jo Amerikaneekchi ir leeli

draugi no širgeem, kas ir ašchi rikšchotaji. Šchim brih-šcham nodohmajušchi 5 Kreewu rikšchotaju širguš uš Rujor-šah pilšfehstu nošuhliht. Širgu wešchāna uš Ameriku ir lohti gruhta, jo širgi pa Atlantijas pašaulēs juhru jawed. Šr apreškinahts, ka šakra širga wešchāna ištahpšahs lihds lah-deem 500 rubteem.

**No Bosnijas.** No tureenās teel šinohts pahr breešmu darbeem, kahdi gandrihš wehl naw peedšihwoti. Tā par pee-mehru eekšch Petrowages Lairbegs Kulnowiškšs šika lahdu šamiliju, ar šuru wināšch žilts naidā dšihwoja, pee šewim ai-zinaht, lai ar to waratu meeru un šaderibu nodibinaht. Mi-neta šamilija nogahja un ištahpšchāna notika; bet pehš lah-dahm deenahm pa nakts laiku ušbruka šchāi šamilijai: 10 wihtreešchi tika nonahweti, 6 šeweešchi apgahuiti un behr-nini šaweem wezeem redsoht nošauti. Ar aplauto šamiliju Kulnowiškšs bija tika ištahpšis, lai ta no wina ušbrukšchā-nas nešargatohs. Tapat Turki aplauj Bosneekšchus, kas uš Austriju bija behgušchi un tagad mahjās pahrnahlušchi. Tur-zijas waldbiba nela nedara, lai tahdas breešmas nenotiftu.

**Telegrafa šinas.**

**No Peterburgas** tai 30. Merz. Turzijas waldbibas atbil-des-rakšis uš Eiropas prašijumeem ešoht ištahpšis. Ša šcho šinu pašneegdama awiše šaka, ka laišam Turzijas waldbiba šchini atbildes rakšā Eiropas prašijumus buhšchohst atraidijuše.

**No Berlines** tai 30. Merz. Zaur keisara pawehli širšis Wišmaršs neteel wiš uš weenu gadu no amata atlaišis deht atpuhšchānahs, bet tika lihds Augušta mehnešim. Wina weetā pa šcho laiku ušneems prezidents Hofmans walšis kanžlera darbus, v. Bilowš ahrigāš walšis leetas un Bruhšijā Kamp-hausens. Bet keisars ari pa šcho laiku, ja wajjadsetu, no Wišmarla padohmu prašihš.

— Berlines awišeš špreekšch, ka šaršch uš wišadu wišhi ištahpšchotees. Kara-manifesti (paštudinajumi) teekohst šagatawoti.

**No Montenegras** tai 30. Merz. Montenegra ir šawe-nojušehs ar Miriditeem. Miriditi šellejchohst kara-pulku no 8000 wihtreem. Montenegras širšis šaweem kara-pulkeem pawehlejis, lai fataištotees uš maršcheerešchānu.

## Geshemes sinas.

No Nigas. No 1865ta fahkoht narv mums Nidsneekem tahdi leeli uhdens-pluhdi bijufchi, lahdi schini gada, un zil leela buhs ta zaur uhdens-pluhdeem nodarita fshahde, to schim brihscham wehl newar apspreeft. Pee paschas Nigas ihsti pirmā leeldeenā deenā fahka ledus eet un uhdens stipri uspluhda lahda 10 pehdas. Ledus gabali fadambejahs starp Andreja dambi un Kihpu falu. Pee Kahrta fluhshahm uhdens islausahs zauri, pildija kanali, pahrluhda tahs semalahs weetas starp zitabeli un Keisara dahrsa un pluhda tahlatu us Katrinās dambi, lai waretu tur us leijas pufi Daugawā eegahstees. Us laiwahm laudis, ihpafchi baraku eedshwotaji, pa leelakai datai strahdneeki pee jauna tules-nama, raudsija paschi fewi un fawas leetas glahbt. Kanali schini deenā (prohti pirmā leeldeenā) uhdens bija pee Andreja fluhshahm 5 pehdu augstaks nefa Daugawā. Pee Kahrta fluhshahm strahdaja lahda datu saldatu, stabus eeramadami, smilfchu maifus celaisdami u. t. pr., lai waretu uhdens laufchanohs un ledus dshshchanu notureht. Lihds wehlai naktei strahdaja, lamehr apstiprinashanas darbs bija beigts. Wehl leelaka fshahde-notika zaur ledus eefchanu pee ohtra Daugawas krasta. Augschpufē Benkena falai pahrluhda plawa, ledus islausā dambi un pahrluhda Zelgawas dselszeta fleedes un plawu starp Zelgawas Ahr-Nigu un Ahgelskalnu un uhdens gabja pahri par Nanka dambi. Leelaka data no Zelgawas Ahr-Nigas pahrluhduse, tā ka teem, kas no Ahgelskalna us Nigu grib tikt, ir jabrauz ar laiwu pahrluhduseho plawu lihds augstam (dselszeta) dambim un tapat ari teem, kas no Nigas grib braukt us Zelgawu, ir jabrauz ar laiwu no mineta augsta dambja lihds Tohrnakalnā, kur tad ar maschini brauz us Zelgawu. Braufshana pa dselszeta starp Nigu un Bolderaju ir uhdens-pluhdu deht aptureta. Pirmas leeldeenā wakara ledus fadambejahs. Ledus gabali tilai rahmi stuhmahs us preefchu gar dselszeta tilta pihlareem. Ap Saku falu ledus bija kalneem fadambejees, tā ka tur ne us lahdu wihfi newareja tikt. Saku kalneekem usnahza leelas breesmas; zilwekem bija us behnincem jaglahbjahs, mahju lohpiini tika us plohsteeem tureti; behdas un breesmas pahrluhduse. Ohtra leeldeenā (pirmdeenā) bija ledus atkal fadambejees.

Tahlat pahrluhduse-pluhdeem runajohst japeemin, ka us Spilwas leels gabals no dselszeta dambja zaur ledu famaitahs un ka Katrihna dambis ari tizis stipri apflahdeht. Ap Keisara dahrsa wifs ar uhdeni appluhdis.

— Tā ihfumā par uhdens-pluhdeem sinojufcheem mums ari lahds wahds jafaka pahrluhduse, kas teel pasrahdati preefch uhdens breesmu fawaldishanas, un fche mums gohdam jamin muhsu teizamee anferneeki, kas schinis pluhdu breesmas nepeefudami un ar leelu weiklibu dauds ko palihdseja. Anferneekem jaw agraki darbs fahlahs. Tai 24tā Mierz tika anferneeku eltermanis Aleksander Strauch kungs no pilsehtas kolegiuma usajinahs, lai plohsta tilta datas nowedohst us Kohju falu (Kojenholm). Sato zetortdeen darbs tika eefahhts ar 243 wihreem un pirms tur wehl darbs bija pabeigts, te ledus fahka leelā peekdeenā pulstien 10 eet. Nu wajadseja tahs pee Daugawas malas buhdamahs tilta datas glahbt no ledus-gruhshanas. Ar 319 strahdneekem anferneeki kehrahs pee darba, kas zaur ledus stumshanohs bija lohdi gruhsti un wahrigi isdarams. An-

ferneeki, kureem pa leelakai datai pascheem bija feerwehri pluhdu breesmas, palika deenu un nakti pastahwigi fawa darba, prohti pee tilta datu apstiprinashanas un panahza zaur fawsem puhlineem, ka tilta lohki netika uhdens ainessti prohjam. Wini strahdaja lihds festdeenā karam un darbs bija laimigi beigts; ar kehdehm, tautwah un enkureem bija tilta datas tā apstiprinatas, ka ledus gruhshanu wareja istureht. Sche flahst ari japeemin, ka entā bija eefaluscha semē ja-eeroht. No festdeenā wakara anferneeki stahw pee tilta. Swehtdeenā rihstā (pirmā leeldeenā) ka jaw minejam, fahka ledus eet. Kahrta fluhshas tika uhdens zauri laustas un atkal anferneekem wajadseja darba kertees, lai fluhshas waretu apstiprinahst. Anferneeltermanis tika usajinahs un ar fawsem anferneekem fahjahn tihlit pee darba. Polizmeistera kungs fuhthja saldatu palihgā un tā tad ar faweenoteem spehkeem fahka strahdaja lai uhdens eepuhshchanu kanali waretu aptureht. Sluhstika zaur fashinehm, smilfchu maifcem un keegeleem flehgh Ohtra leeldeenā (pirmdeenā) pulstien 6 no rihstā bija darbs beigts. Schini pascha deenā pehz pufdeenā anferneekem radahs atkal jaunā darbs. Pee Stenges un Gradsahgu dsirnawahm leijpufē no Keisara dahrsa uhdens un ledus bija zauri laustahs zaur Katrihnas dambi. Schis summs bija japilda, bet leelas uhdena pluhshanas deht to spehja us ilgatu laiku apstiprinahst.

Tā leelaka ledus gruhshana bija ohtra leeldeenu, bet uhdens pee pilsehtas paschas ohtru deenu wifu augstaki pluhda. Tagad atkal anferneekem bija pee tilta lohkeem kerahs, kas bija nu uhdeni ja-eelaisch, tā ka wehlaki waf pa uhdeni tahlati west us to weetu, kur plohsta tilts eeleekta.

No teem 25 anferneeku amtes (fabeedribas) lohjekteem 9 palikufchi us Saku falas. Ohtru deenu wareja ar laiwahm lihds Saku falai nobraukt un schini deenā ari teedshwodami, bet pilsehtā strahdajufchi anferneeki pehz 5 de strahdashanas wareja pee fawejeem mahjās pahrluhduse, ta bija breesmas bijufchi. Wifa Saku fala bija no uhdens pahrluhduse, zilweki, ka jaw minejam, bija us behnincem glahbushchees. Ledus tur ne-efohst leelu fshahdi darijis. Kahr wahrdi pahrluhduse puhlineem un strahdashanu fshah pluhdu-lahkos fazijufchi newaram atstahst nepeeminetu, ta anferneeku eltermanis Strauch kungs ihpafchu pateizibu ispejees zaur fawu weiklu un stingru palihdshbu un darbu wafshchanu. Kreetnam wihra darbam pilnigs gohds peenahst. Maslawas Ahr-Nigā pa leelakai datai wifa Kohju fshah Dombrowska un Hamera kungu sahgu dsirnawas, leela Maslawas eela lihds krafnai Gorkai appluhdushas. War dohmaht, lahds pohlts un behdas teem zilwekem jagah kuru dshwofki appluhdushchi.

No Wahlpils. Zeen. „Wahj. weesa“ lasitaji! Zaur fshah rindinahm, zil sinadams, pasneedsu sinas no muhsu apgabih Miehš Wahlpilefchi ne-efam wis Maleneefchi, ka do warbuht dohmahs, bet waram jaw ar zitahm walstehm fshah dsinatees. Wispirms lahdu wahrdinu par fshohlas buhsch 1874. g. ustahsija wezas nodegushas pagast-fshohlas jaunu prahwu fshohlas mahju ar diwahm ruhmigahm fshoh istabahm, kur tagad waikat ka 150 fshohneeki no fshohlotajeem teel mahziti. Draudses fshohlā ir eewesija walodas mahziba, kuru ihpafchs Kreemu fshohlotajs wafpreefch lahdeem pahra gadeem eetaifija Wihbrokas

leelkunge v. Meyendorff fawá muischá augstaku meitiau draudses-flohtu, fur ari rohtas darbs teel mahzihts. Gohds un pateifchana nahlahs tam wirram, lam ari Latweefchu tauta ir mishla, un kas preefsch tahs fawus puhlinus netaupa. Mahlpils draudse ir pawifam 5 flohtas. Bagahjuschá gadá nahza daktera mahja gatawa, fo walts ar zeeniga dsimfunga palihdsibu ustajija un dakteri nolohne. Ir branga lohla ehfa, ar tahm tur wajadfigahm zitahm ehfahm. Lihds schim bij dakteris tahm jamekle, fo daschs newareja til lehti fawneegt, bet tagad katram tas eefpehjam. Walstei naw gruntigas teefas mahjas, bet fanahl basnizas frohga fawu sehdefchanu notureht. Tadeht nahza weends prahtós, nopirka Uhdminu mahju, lai waretu preefsch tam derigu ehfu uszelt. kas tagad jaw ir sem jumta un tiks nahlamá wafará taifst pabeigta. Ja lahds no zeen. lastajeem, lam preefsch kahdeem 25 gadeem gadijahs zaur Mahlpili eet, tagad sché nahltu, tad drohfschi no wina mutes dabutum dsirdeht schohs wahrdus: „Uf preefschu steidsahs Latwija, kadeht ar ne Mahlpile?“ — Tá tad ari pee mums fahl prahta gaismina isblehstees. Labu peeminejis, newaru to sliktu nepeeminetu atstah, kas ari muhsu walsti beesi ween noteel. No zitahm pufehm dsird no sirgu sagteem, kas dascham labam kehwi jeb ehjeliti aibrauzis, it lá ar fawu ihpafschumu. Tee ari muhsu widu eeradufchees. Janwara mehnesi, kahdá wafará, pee Mahlpils Schohpes frohga tika Lautas mahjas gruntineelam ehrels no 120 rub. wehribas nosagts, kas wehl schodeen naw fadsihts. Ne ilgi pehz tam ari Kalnawen mahjas pufgrundneelam tizis nakti no stala sirgs lihds ar kamanahm nosagts, bet pehz ahtras pakal dsihfchanahs panahlfuschi, sagli aishbeguschi, kas wairak lá weens bijuschi. Ak pafau! ak pafau! kad gan tu reis mitefees no faweem sliktu darbeem un eefahfá labaku dsihwofchanu? Laikam nelad, kamehr wehl pafau! pastahwehs.

G. Schmidt.

**No Salaspils.** Laiks pee mums atmeteet silts, beesais sneega dekis jaw fahl no-eet. Zihruhts, tas ihstais pawafaras wehstneis, lihds ar ziteem putnineeem, preezigi fawas dseefminas gaisá flandina. Daugawá, kas no sihwa seemas saluma bij deefgan stipra fasalufe, tagad jaw ir ledus weetahm no uhdens pazelts un fahl grubstees. Ká rahdahs, tad wina ari fawus ledus driht eegahfihis juhrá. Brauffchana sinams ir gluschi sliktu, tapehz daschs labaka zela deht pa Daugawu braukdams bij labi dabujis ispedetees.

W. Birkmann.

**No Werowas** pufes „Latw. tautas beedris rastsu dabujis par to leetu, kas zitós Latweefchu laikraftós un tá ari „Tautas beedra“ 6. numurá sinohts, ka tur kahdá flohlá kaufchanahts notikusi, fur flohneeki ziti par Kreeweem, ziti par Turkeem gahjuschi un kas galá ar to nobeigufehs, ka Kreewé Turku til nahwigi eewainojis, ka schim pehdigi dwehfele bijusi ja-illaisch. Lai nu gan ta flohla ne-efohht ar wahrdu peemineta, tad tomehr ta flawa isgahjusti laudis, ka tá efohht Karoleneefchu mahzitaja pagasta flohlá notizis un kad no dascham pufehm mahzitajam par to usprahfhts, tad nu schis luhdsahs, lai awises wina isskaidroschanu usnem. Gan taifaba, ka flohneeki brihwstundás Turku kazu israhbijuschi un ari fawus kazu wadonus uszehlfuschi; bet pee schahs spehles neweens naw nofsts, nei ari pat pee kaufahdas wainas tizis. Tíktai pehz kahda laika tas puifens, kas Turkeem par sultanu gahjis, fahfhtis un pehz kahdam desmits deenahm deewaliktá nahwe nomiris. Kahda ta wahjiba bijusi, to ar wahrdu ne-

war nofaziht tapehz, ka tur neweens ahfste naw floht bijis. Tá flawa warbuht no zita kahda notikuma iszehlfufehs. Tani nakti preefsch tam, kad tas puifens nomira, dimi palaidoni, weens pufmuifchas rentineeka dehts un ohtré schá kalps, ne tahli no tahs flohtas uskritufchi kahdam Karoleneefchu fainneelam un scho gauschi fakahwufchi. Par scho leetu gan neko wehl kauschu preefschá nemahl stahstiht, kamehr Werowas bruguteefa to buhs ismellejusti lihds galam. Bet kad par scho leetu dauds walodas zehlahs un tani pafchá laiká ta puifena mirschana laudim sinama nahza, tad laikam Latweefchu awischi sinotajs abas leetas jauzis lohpa, lai gan winas pawifam schkiramás, un tá laikam tahs blehnas par to nelaimigo Turku kazu iszehlfufchahs. Tá sinojohht Karoleneefchu mahzitajs, pats Latweefchu walodu nepradams, luhdsahs „Latw. tautas beedri“ lai tas wifas Latweefchu awises un tá ari ihpafchi „Mahjas weesi“ un „Baltijas wehstneis“ usluhds, to agraku sinu laipnigi lai wina wahrdá isskaidro un atfauz.

**No Zehsim.** Ká tureenás sinotajs „Anzeigblatt“ sino, tad uf Zehsu draudses teefas-kunga wehleschanohs tai Stá Februar Zehfis tika fawauka 1. Zehju draudses kreises pagasta wezako un skriweru fapulze, lai waretu pahre daschadahm leetahm un nebhufchanahm farunatees. Uf schis fapulzes tika pahrepreests, ka waretu pahraudsiht walts lohzehtu nodohfchanas malfafchanu, kas ahrepuf pagastia jeb zitós pagastós dsihwo, un tá rehkinu un rulu rakstifchana pehz wifpahrigi noliktas kahrtibas buhtu isdaramas u. t. pr., un preefsch scho fpreedumu isdarifchanas tika eejelta komiteja ispezeem lohzehtu un prohti is dimi walts wezakeem un trihs skriwercem. Schai komitejai ari buhfschoht jaruhpejahs par tam, ka waretu isgahdakt atkaufchamu preefsch wifpahrigas kreises fapulzes.

**No Gaujenes** draudses sino, ka Grundsales flohlá ar Trikatteefchu peepalihdsibu tai 14. April tiks gariga un laiziga konzerte notureta. Gefahkums pulsten 6 wafará.

**No Wez-Weebalgas** teel „B. Seml.“ rakstihst: Behrná pufgadá, muhsu labdar. beedribas teatra flatuwi paleelinoht, teatra-spehletajeem til jaw gluschi masa ruhmité wehl atklahs, fur pabuht, kad, teatri spehlejoht, uf brihtinu no flatuwes nogahja. Bet labdar. beedriba, rohtas klehpi neturedama, sinaja drihsumá lihdsetees. Uf flatuwes, tilai zaur beesu muhri no winas schkirta, atradahs wehl weena leela istaba, kura zitreisejeem eedfihwotajeem par luhgfschanas sahli bij de-rejufe; schi nu tika pafchá feenas widu zaur durwim ar flatuwi fawsenota un ari zitadi katrá siná par brangu dsihwojumu istabu eetaifita, tá ka turpmal winá ari wifas labdar. beedribas fapulzes, kuras lihds schim waj draudses-flohlá, waj teatra-flatifchanas-weeta notilahs, warehs notu-retas tikt. Ar Deewa palihgu tika schi jauna istaba ar sch. g. pirmo „tehas wafaru“ 27. Februar eefwehtita — ar runahm un dseefmahm un ar preela un pateizibas pilnahm sirdim pret sirfnigi mihtoto Mabusfchew tehwu. — So probjam mums W. Weebaldseefcheem schogad ap wezajeem Zahneem diwas jaulas deeninas gaidamas: pirmaja tiks muhsu draudses flohtas-behnu fwehtki fwineti ar garigahm dseefmahm basnizá un ar laizigahm dseefmahm un daschadahm spehlehmu uf kahdas no jautajahm Snefa efara puffalahm, mahzitaja muifchas tuwumá; par scho fwehtku fefmigu isdohfchanohs sinams gahdahs muhsu mihtohhts draudses gans ar faweem flohlotajeem u. z., jo no tahdeem, kuzi, „ká

prahitigi wihri ir Latweefchu, ir Ne-Latweefchu starpā dohmigi flatahs un nepeemetahs wis," ir muhsu apgabals tihrs; un ohtrajā — muhsu zeen. Peterburdsneeki dohs muhsu teatri konzerti. Ari par schahs konzertes seimigu isdohfchanohs newaid lo schaubitees, jo laipnee konzertes deweji buhs muhsu pasihstamee, ihstee tautas-dehli is Peterburgas augstflohlas, akademijas un konserwatorijas un, ja ne-alojohs, winu starpā ari kahds gimnastijas flohlotajs, par kura komposizijahm fawā laikā „17 kritiki“ spreedufchi. Genahstums, kuru nowehlam jo kuplu, nahks kahdam lohti swarigam labdarigam mehrikim par labu; tadeht ari muhsu labdar. beedribas runas-wihri teatra ruhmi wineem preelkch tam weenbalsfigi atwehleja.

**No Jelgawas.** Bahr kahdu nekahrtibu pee rekrufchu dohshanas teel „Latw. aw.“ rakstihis: No daschahm pufehm tohp siachis pahr weenu behdigu leetu, kur daudsi esohht stipri noseegufchees pee rekrufchu dohshanas. Par rekrufchu weetneekem tikufchi peenemti neween meefigi brahti, bet ari brahtu un mohsu behri. Tahs apleezinaschanas par schahdu twuu, brahligu radu buhshanu tikufchas isdaritas pee pagasta teefahm. Tur nu esohht gadijufchees zilweki, kas fawedufchi pawifam swefchus lohpa un ar swehrestu apleezinajufchi, ka tee ir brahti. Ka likuma wahreds nesihmejahs wis us wifpahrigu brahtu buhshanu, kahdā wisi zilweki ir brahti fawā starpā, to kairs no mineteem noseedsneekem pats sin, jo preelkch tahdas leetas nepravahs wehl swehrestu; tā tad tee ir wiltigi swehrestufchi un war gaidiht, ka pee pakat melleschanas. Kahda jaw weetahm noteeloht, kritihis lohti bahrgā sohda.

**No Krohna Abelmuischas Kursemē.** Daudsreis tas ir gadijees, ka daschs fainneeks eegahdajis few kutamu maschinu, un pehdigi ta naw nekur derejufi; daschadas wainas pehz bij krahmu lombari janomet. Tamdeht es newaru klusu stahweht un pasludinaju faweem tautas brahleem un semes fainneekem, ka schi sorte kutamu maschinu O. R. 1., kuru esmu pirzis no kaufmana Grahmann lunga Nigā Nikolai eelā preti Strehlnieku dahrsam ir preelkch widus fainneezibas ta labaka; ar scho maschinu war ar trihs sirgeem un peezi zilweki pa stundu diwus stiprus wesumus, alga weena kahdu labibu, gaušchi tihri no falmeem, neschahwetu, jehlkutamu iskult, jo aujas ir tahs grehtahs preelkch maschinas, bet ari tahs neschahwetahs teel glufchi tihri no falmeem nosistas, ari tihrijama maschina, ar to tā fauktu „stakelwalzi," kuru war ar rohlahm, un ari reisā ar kutamu maschinu ar to paschu sirgu spehku dsiht. Schahs abas maschinas es esmu eegahdajis fawā rentes weelā, Krohna Abelmuischā Augschkursemē, jo mani lauki ir 360 puhrweetas, kas wehl pastahw eelkch wezas eeriktes trihs lauku fainneezibā, kur katru gadu man waijadseja malku preelkch schahwefchanas rijā tshetridesmit kubil asis, kad es ar rukteem waj spriguli kuhlu; bet tagad es fawu labibu grandos schahweju un isteeku ar peezi kubil asim malkas; zaur maschinu man tagad trihsdesmitpeezi kubil asis masal useet. Kad katru asi tikai peezi rublus rehkina ar pirkshanu, zirshanu un weschanu, tad jaw esmu winnejis 175 rublu weenā gadā. Ari falmi teel man treschu datu wairaf, kā kad buhtu schahwejis, un kuzi no lohpeem daudsreis labaki teel ehsti neta rijā schahweti. Ari us preelkchu dohshu faweem tautas brahleem sinu par Grahmana lunga superfosfatu, tāpat pahr Thomson lunga superfosfatu

un kaulu milteem, ar kuzeeem esmu seemas sehju, rubsus, leelā mehtrā apsehjis.

Eduard Wirk,

Krohna Abelmuischas rentneeks.

**No Peterburgas.** Kā „Peterburgas awises“ siawo, tad walsts padomē tizis pabeigts pahrspreedums par procentu leelumu, kahdu brihw prasihst pee naudas tapinaschanas (aidohshanas). Kā lastitajeem jaw buhs sinams, tad lihds schim nebija brihw wairaf ka 6 procentes nemt. Tagad esohht noseests, naudas aisdewejeem un nehmejeem atwehleht fawā starpā pehz patifschanas nolihgt procentu leelumu; tikai banlahm nebuhshohht brihw wairaf nemt kā 3 procentes par mehnefi.

### Ahrsemes sinas.

**No Sizilijas.** Nupat atnahl pa telegrafu ta siwa, ka ar laupitaju nebuhshanas apspeeshanu Sizilijā labi weizahs. Tā par peemehru preelkch kahdahm deenahm tika fakerti diwtee leelakee laupitaji un lihds ar winu fakerschanu ari isinihzinahts Sambuchesi laupitaju pulks. Us katra galwas no abeem mineteem laupitajeem bija no waldbibas isfohht kahdi 1000 rublu, muhsu naudā rehkinajohht.

**No Serbijas.** Ap to laiku, kad leelwalstja weetneeki kureja konferenzi Konstantinopelē, Wezserbi bija fastahdijufch rakstu, kuzā wini Turku pahrestibas un waras-darbus un fawas behdas un zeeschanas peemin. Schis Wezserbu rakstu tagad awises nodrukahs un tā tad to ari faweem lastitajeem pasneegsim. Minetahs raksts fahlahs ar schahdeem wahrdeem „Breesmiga un pohstu pilna ir muhsu buhshana. Spaidishchanas, waijaschanas un mohlas jaw gadu simteneem ir muhsu liktens un muhsu zeeschanas no 1767ta gada fahloht ir simtkahrt wairojufchahs. No ta laika (prohti no 1767ta gada) mums wais naw preesteru, jo no Konstantinopeles mums fuhsta wihrus, kuzus mehš nefaprohtam, kur muhs aplaupā un apspeesch, muhs isfuhz un famaita. Wini waras-darbi un pahrestibas muhsu spehkus pohsta, bet be wineem mums wehl ir tuhstoschu zitu laupitaju un spaiditaju: tee tā nosaukti mudiri, musti, kadi, sapji, praschalar, kas muhsu beidsamo mantu un krahjumianu aprihji un noplehsh

Muhsu seme ir angliga; mums ir druwas un plawas ganibas un meshi un grehti strahdajohht mums jazeesch haba japanej pohsts un behdas. Muhsu dshwofchana ir tikai nolaimes notikumū un bihshanahs. Muhs fit, muhs padars gaudenus, muhs nokauj; muhsu feewas un meitas teel aihwestas prohjam un apgahnitas. Turks, kas Serbu meitas nosohg, teel atswabinahs no kara deenasta. Kahds Turki augstmanis Esads-Beg Deralowitschs, Alifa-Paschas radineekt weens pats apgahnija 102 Serbu meitas; tahs wifas teel turetas par wina feewahm un neweena nedrihstā prezetees. Gadu no gada mirsi simteem muhsu brahti ne par ka. Muhsu fuhdsibahm un leezibahm naw nekahdas wehrtibas par Turki teefahm. Pilssehtās bes breesmahm nedrihstam rahbditees, jo pilssehtās mehš teekam ar atkemeem mehtati. Preesteri deenas laikā no faweem dshwolkteem ne-eet ahtrā; wini war tikt nokauti. Basnizā tikai eimam pa nalki un fawus mirufchohs aprohtam pa tumju; Turki behrineekem us kapsehtu eijohht usbruhl, sahrku apfweesch un lihki ar dubteem apwahra. Muhsu dshwe, no schuhputa fahloht lihki lapam beidsohht, ir tikai mohlas un zeeschanas. Mehš no

leekamees guleht, bihdamees, ka rihtdeen wairs dshwi nepa-  
liffim.

Sawwaliba, warmahziba un lohpiba jaw wifas rohbeschas  
pahrfahpufchas. Us Derwifcha-Bafchas pawehli, kas is Añjas  
un Giropas Baschi-Bozulus fapulzinaja, tika muhju zeemati  
eelfch Kofowo Poljes fadefinat, aplaupiti un ispohtiti:  
121 zeems fadega, 19 basnizas tika nopohstias un kahdi  
300 zeemati islawiti un wairaf neka 2000 zilweku waj nu  
nokauti jeb wehrdiba aifwesti.

Muhju basnizas naw pulkstenu (jwanu), tapeh; ka Turki  
mums nekauj, brihwi Deewu peelhugt.

Un tas wifis noteel muhju tehwi semè, stary muhju bas-  
nizam un klohtereem, stary muhju zeetofschaeem un pilim,  
muhju pagahpufchu laiku peemiamm un leezineekeem, ko  
muhju kehniini un zabri usbuhwejufchi. Muhs grib pah-  
wehri par Turkeem. Mehsh negribam, mehsh newaram to  
daricht, mehsh newaram fawu tehwi tijibu atfakt. Naw ee-  
fpehjam, ilgaki sem Turku waras un warmahzibas dshwoht.

1 1/2 milionu Wezserbu luhdsahs few glahbshanu; wiau  
luhgshana naw pahrdrohshcha; no Giropas aismirfti wiau luh-  
dsahs tahdu pat pahrwaldibu, kahda Bosnijai apfohlita jeb  
Wezserbijas faweenojshanu ar Bosniju. Palihdsat wajateem!  
Meers un meeriba atkal eeradisees; zitadi mehsh wifis aiseefim  
pohstia. Mehsh luhdsam, lai muhju biskapa krehshu atkal  
eelfch Bezfas eetaifa un mums preefshneekus un preefterus  
is pahchu tautas peefschirtu.

Ta ir muhju pasemiga luhgshana. Mehsh gribam drih-  
fati bohja eet neka Turku warmahzibu ilgaki pazeest. Muhju  
firds mums faka, ka muhju leeta ir taifna un tamdeht mehsh  
jeram, ka muhju schehla luhgshana tiks paklausita."

Ta swabadi pahrtulkohts fkan Wezserbu rakhs un is ta  
fkaidri redsamis, kas noschelojameem kristigeem wifis japazeefch.

— Kad Serbija ar Turziju bija meeru noslehgufe un kad  
stary Turkeem ta wehstis isplatijahs, ka Serbija zaur fcho-  
meera noslehgshanu naw pilnigi no Turzijas atfwabinaju-  
fehsh, tad Turku augstprahntiba un pahrgalwiba pret kristigeem  
palika jo leelaka, ihpafchi Wezserbijaj. Turki fktahs us kri-  
stigeem, ihpafchi us Serbeem, ar leelu nizinaschanu un tapeh;  
wifas pahrestibas un warmahzibas pee kristigeem nodohma, kas  
wureem tik ween patihl. Brishtinas pilssehtia noteel laupi-  
shanas darbi un flevkawibas. Gandrihs neweena nakts ne-  
pa-eet, tur kahds kristigs nekeel aplaupihts jeb nokauts. Lau-  
fchu bailes ir tik leelas, ta ka tureenash eedshwotaji wairs  
ne-eedrohshinajahs nakts laika isheet ahra. Ahrlemes konsuli,  
kas us Brishtinu aifbraukufchi, ir no schihs nebuchshanas  
pahchi ar fawahm azim pahrliezinjufshes. Turku teefas,  
pee kurahm schihs leelas deht tika fuhdsibas eefneegtas, deem-  
fshchl neka nedara. Wehl jo behdigaki isfkatahs eelfch Ipe-  
las, schini wega Serbu pilssehtia. Schai pilssehtai ir fmuks,  
daila basniza, kas zaur Serbu tautas dahwanahm tika us-  
buhweta wehl tanis laikds, kad Serbeem nebija tahdi grehti  
laiki. Schi nupat mineta basniza tagad jaw kahdas nedelas  
ir fshgta, tapeh; ka laudis nedrihst basniza eet un Deewa  
kalposchanu tureht. Bija ispaufschahs walodas, ka Turki  
nodohmajufchi, sem Nizas-Effendi wadishshanas kristigeem us-  
brukt, ka tee basniza tureschoht Deewa kalposchanu. Bailes  
ta laudis pahrnehmufshas, ka wiau pat behrnus fshhlas ne-  
fshhta. „Tohs nemeerneekus wifur wajaga nokaut," nesen  
tahdi Turku augstmani fozija.

No Konstantinopeles. Ka lastajeem finams, tad peh;  
Turzijas jauneem walbishshanas likumeem teel Konstantinopelè  
notureta parlamente. Schis parlamentees presidents Achmeds  
Besiks ir lohti eewehrojams wihrs. Kahds awifchu fiaotajs  
pahre wiau pasneeds schahdu fiau: „Achmeds Besiks runa  
fkaidri pa franziski. Es wiau atradu kahda istaba, is kuras  
ee-eet fapulzes fahle. Wiafch nemeerigi ftaigaja, jo pulkstens  
jaw bija 12 un wehl wifis nebija us fapulzi fanahkufchi.  
Wiamam bija melni fwahrli mugura un Turku zepure us gal-  
was. Kad es istaba eenahju, tad wiafch laipnigi us mani  
pagreesahs un isturejahs ka fsmallam un mahzitam lungam  
peenahfahs. Wiafch buhs kahds peejdeemit gadus wezs,  
ar tumfchu feiju un no widuweja auguma; ir labi patuklis,  
zaur ko wiafch drufzin wezaks isleelahs. Pahre wina dshwes  
gahjumu ihfumà schahdas fiaas pasneedsamas. Papreefchu  
wiafch tika Mas-Añja eezelts par kommisaru, tad wiafch tika  
fuhthits us Parisi un kad no tureenash pahrnahja, tad tika  
papreefchu eezelts par justizes ministeri un wehlat par walstis  
darbu wedeju. No ta laika, tur wiafch Mas-Añja bija par  
kommisaru, ir daschi atgadijumi laufchu peeminà ustaupiju-  
fchees. Wiau mehds nofaukt par „Turku Salamani“ un no  
wina daudskahrt teel pastahstihsh schahds atgadijums. Tas  
bijis ta: Pee Brussas pilssehtas dshwoja diwi kaimini weens  
Turks un weens Armeneehtis. Kahdu deenu Turks isfahj us  
faku medishshanu: faki dshhdams nokriht no sirga, bet kahja  
paleel fhdla kahppli, ta ka sirgs fktedams Turku gar semi  
pa rugaju wasa. Armeneehtis to redsedams, ka wina kaiminufch  
Turks teel no fawa sirga wasahst, waker flintu un nofchauj  
sirgu, lai Turku, fawu kaiminuu waretu glahbt. Peh; kahdeem  
mehnefcheem Achmeds Besiks nonahf us Brussas pilssehtu  
par kommisaru. Turks apfuhds pee wina fawu kaiminuu  
Armeneehtis, ka tas wiamam sirgu nofchahwis. Achmeds Besiks  
leel Armeneehtis teefas preefshah aijnahht. „Waj tu to sirgu  
esh nofchahwis?“ wiafch tam prafa. „Ja,“ Armeneehtis at-  
bild, „bet lai es jahjeam waretu dshhwibu glahbt.“ „Labi,“  
Achmeds Besiks faka, „mafja tu wiamam 50 liras (kahdi  
13 rubl. muhju naudà).“ Armeneehtis fajahs aif auhim,  
aifmafja un aifteezahs prohjam. Ohira deena Achmeds Be-  
siks apstelle Turku. Turks atnahf. „Waj wiafch tew ir  
dshhwibu glahbis?“ Achmeds Besiks prafa. „Ja,“ Turks  
atbild. „Tad tu esh wina wehrgs, jeb tu wiamam mafja  
20,000 piasteru (kahdi 1080 rublu muhju naudà) par ta-  
was brihwibas atpirlshanu.“ Turks breh; gauschahs, bet  
wifis tas neko nelihds; wiamam jamafja 20,000 piasteru fa-  
wam dshhwibas glahbejam Armeneehtim. Zapat ka taifns foh-  
gis wiafch isturejahs toreis pret Brussas biskapu, kuru wiafch  
lika kehds fshgta, tapeh; ka tas preefteru weetas par nauduu  
pahrdewis. Zapat wiafch lika ta laika Brussas gubernatoru  
zeeti fanemt, tapeh; ka tas bija kufutus nehmis. Tahdu  
taifnu fohgi toreis Turzija nezeeta un ta tad Achmeds Besiks  
tika no fawa kommisara amata atzeltis un us Londoni aif-  
fuhthits. Tik dauds no wina fenakas dshwes; tagad wehl  
kahdu wahrduu pahre to, ka wiafch isturahs par parlamentees  
presidentu. Parlamentees lohjekti jeb walstis weetneeki us wiau  
fkatahs ka us praweeti. Katru wahrduu, ko wiafch runa,  
wiafch ta fakohht zaur peelihdsigu istureschanohs isfkaidro.  
Kad fehdeschana fshhdama un fapulzes lohjekteem jafchirahs,  
tad wiafch fapulzi fshgdams pahreplehsh papihra gabalu  
un tohs abus gabalus aifpuhsh prohjam. Kad kahds walstis

weetneeks euna un prahtigi euna, tad winſch usmanigi flau-  
fahs un faka, ja winſch weenis prahtis, tohs wahrdis „labi,  
labi,“ jeb ja winam zitadas dohmas, tad winſch tahs iffaka  
ar flaidreem, pahrllezinadameem wahrdeem.

No Amerikas. Seemetu-Amerikas fabeedrotu brihwalfſtu  
bijufchais presidents Grants lihds ar fawu laulatu draudſeni,  
fawu dehtu un ſnohtu fchi gada Juni jeb Juli mehneſi ap-  
mekleſchoht Peterburgu. No Kujorkas winſch efoht aibrau-  
zis us Londoni. Londonē winſch kahdu laiku uſtureſchotees  
un tad no tureenas dohſchotees pa Pariſi, Briſeli un Berlini  
us Peterburgu. No Peterburgas winſch nodohmajis draufft  
us Maſkawu un tad pa Warſchawu un Wiſni us Italiu.

— Reiſ no Seemetu-Amerikas fabeedrotahm brihwalfſtim  
runadami peemineſim, ka tagadejam brihwalfſtju presidentam  
ir deefgan ruhpes un galwas grohſſſchanaſ. Dauds weetās,  
kur pahrwaldiba kahdi pahrgrohſſjumi iſdarami, tur rohnahs  
kawekli un preteſtibas. Ka prohtams, tad demokratu parti-  
ja ihpaſchi tee pretineeki meklejami.

### Widſemes muifchneeku landags jeb faeima 1877.

#### III.

Laſitaji ſin, ka Widſemes ſemkopibas ſikumi neween noleek,  
ka ſemneeku zeemats nedrihſt leelaks buht ne ka 1 arktu,  
bet ari, ka ſemneeku zeemats nedrihſt maſaks buht  
ne ka 10 dalderus.

Scha gada landagam tas pagehrejums tika preeſchā zelta,  
lai us preeſchu buhtu brihw, ka ſemneeku zeemats drihſt  
leelaks buht ne ka 1 arktu un ari maſaks ne ka 10  
dalderus.

Scha pagehrejuma pirmas puſes nepeepildifchanu zaur  
landagu jaw eſam apſpreedufchi. Tad nu wehl atleek, fcha  
pagehrejuma otras puſas nepeepildifchanu zaur landagu ap-  
ſpreest. Jo landags pee tam poſtahw, ka ſemneeku zeemats  
us preeſchu ka lihds ſchim nebuſchoht un nedrihſtoht ma-  
ſaks buht ne ka 10 dalderus.

Manim leelaks, ka wiſai Baltijai un ihpaſchi ſemneeku  
kahrta un Latweeſchu tautai landagam par to japateiz. Jo  
fcha likuma nozelfchana leeliſki buhtu ſkadejuſi.

Es nu ihſumā gribu iſſkaidrot, kapehz to par nelaimi turu,  
ja ſemneeku zeemati drihſtetu maſaki buht ne ka 10  
dalderus. —

Tahdi maſi zeemati kahdu dalderu leelumā neſa-eet ar  
muſſu klimu. Mehſ dſihwojam ſeemetos. Mums tadeht  
dauds waijaga maſkas. Ja nu Widſemē iſzeltos neſkaita-  
mas maſſaimneeziabas kahdu dalderu leelumā, tad te buhtu  
jajauta: no kureenes wiſs fchis maſſaimneeku bars maſku dabuhs?

Mehſ fawu mihtu Baltiju newaram un negribam ſmah-  
deht. Muſſu ſemite mums dob maſiti un liniſchus un proti  
bagatigi, kad ſemi labi apſtrahdajam. Muſſu ſakams wahrds  
teefcham nemelo: „Kad ſemi labi kopſi, tad ſeme tewi kops.“  
Bet til trefna un tauka muſſu ſeme naw, ka mehſ Wid-  
ſemneeki dahrfakulturu jeb dahrfa kophſchannu waretu ee-  
weſt, tahdā wiſſe, ka wiſu to maſo ſemesgabalu ihpaſchneeki  
fawu ſemes gabalinu til ſmalſki koptu ka dahrfu un tadeht  
iſ tahdas dahrfafemes dauds wairak naudas iſdſihtu ne ka iſ  
praſteem tihumeem. Tā gan ſinams noteek neween Ainā,  
bet par promi ari Franzija, tur aplam dauds maſu ſemes

gabalinu ihpaſchneeki fawu uſturu til ween zaur dahrfaku-  
turu dabu.

Tas mums Widſemneekem nau eefpehjam, tapehz ka muſ-  
ſeme nau til wehtiga ka Franzijas ſeme. Un tapehz ma-  
ſemesgabalinu ihpaſchneekem muſſu widu nau ruhmes  
weetas. —

Maſu ſemesgabalinu ihpaſchneeki, ka kſhli eedſihtu un eefle-  
leelzeemata robefchās, drihſ leelzeematneeku bailiga atkare-  
eekritihs, deht ganibas un deht ſchahdahm tahdahm zitah-  
leetahm. Par promi: maſu ſemesgabalinu ihpaſchneeks  
fawahm 3 jeb 10 puhrweetakm ſewim uſbuhwe mahjina  
iſtehre wiſu fawu maſo kaptalu. Gan nu winam peed-  
ſemesſtuhris un mahjina. Bet mahjina un ſemesſtuhris tu-  
tā fakohht peekehde un peekaf pee leela zeematneeka. Win-  
no fawas mahjinas un no fawas ſemites newar atſtahtes  
lai leelzeematneeks ari deefin ko no wina pagehretu, par pro-  
ganibas deht. —

Tahda ſemes fagreefchana gabalinōs neſa-eet ar to ar-  
ſtokratifku garu, kas Latweeſchu tautai eedſimis. Schis ar-  
ſtokratu gars Latweeſcheem peeder kopā ar Germanu tautam  
kamehr pee Slahweem demokratiſkam garam wirſroka ir.

Proti Latweeſchu tauta tāpat ka Germanu tautas katuru  
gatawa, iſ ſewis iſzelt ſtipru un ſpehzigu ſaimneeku kahrta.

Schis ariſtokratiſks gars Latweeſcheem jau bija ſawu  
libas laikos. To ſkaidri parahda tas wahrds „ſaimneeki“  
un tas wahrds „lungs,“ kas abi ir iſhti dſimti Latweeſchu  
walodas behni. Kad to ſikumu nozeltu, ka ſemneeku zeemats  
nedrihſt maſaks buht ne ka 10 dalderus, — un kad zaur  
fcha likuma nozelfchannu ſemes fagreefchannu gabalinōs  
fakhtu, — tad zaur to minetam Latweeſchu tautas, ne  
ſpeestam, bet eedſimufcham ariſtokratiſkam garam taiſni wai-  
tiku jirſis.

Pati weza muifchneeziaba, kad wehl par dſimtkaudim wal-  
dija, ſaimneeku kahrta zenija, ne-aiftika un kopa. Es eſim  
pahrllezinahts, ka fchi ſaimneeku kahrtaſ kopſchana ſtipri  
palihdſejuſi, ka tautai wiſai dſimtbuhſchannai par ſpihti  
dauds atlika kodola un ſerdes, ka til ahtri gairſchaku un  
nigaku ſtahwolli wareja faſneegt, ka tagad azim redſams ir.

Tapehz loti par to japreezajahs, ka ari tagadeja muifch-  
neeziaba nau lahwuſi, ka to ſikumu nozet, kas Widſemei ap-  
galwo kodoligu un ſtipru ſaimneeku kahrta. —

Kad jaunū ſikumu zet, tad zehlejam laikam tal jatiz, ka  
jaunais ſikums ne til ween ſikumu grahmata tiks eeliks, bet  
ka jaunais ſikums dauds ko iſdaris. Kapehz tad to jaunū  
ſikumu zet, kad tā nebuhtu?

Kad to ſikumu zet, ka zeemati ari maſaki drihſt buht  
ka 10 dalderus, tad laikam tal jazere un jatiz, ka ar laiku  
neſkaitams maſu zeematinu bars Widſemē iſzeltees, tā ka be-  
dſot ne wiſ tee leele zeemati, bet wiſ tee maſee zeematinu  
kahdu dalderu leelumā ſemei un tautai tā fakot fawu per-  
dos un fawu ſeegeli uſſpeedihs.

Bet kas ta buhtu par perwi un kas tas buhtu par ſe-  
geli! Nabadſiga perwe un ubadſigs ſeegelis. Semneeku kahrta-  
kurai tagad kreetna ſaimneeku kahrta par taukeem ir, tad iſ-  
ſchlihtu it ka putra un ſemneeku kahrta paliktu par meeſu

bes freetneem kaulaem, par algadichu un wafineeku baru, par badakaulukremtejeem, kureem ar mokahm ween isdotos us preek- fchu kultees.

Tagad muhsu fainneeki ir tee wihri, kas upurus nefs preekfch draudfchu un laufchu waijadfibahm, kas par promi fcolas buhwe un fkolotajus lone. No tahdeem maseem dal- deru fainneekem un masu semes gabalinu ihpafchneekem tahdus upurus muhscham newar ne gaidiht ne pagehreht. La tad fcolas drihs fahktu nihkt un lihds ar fkolahm ari wifa zita draudfchu un semes laufchu buhschana.

No wifa ta, ka manim leekahs, mahzams un faprotams, ka landagam par to japateiz, ka muhs no tahda behdiga listena pafargajis zaur to, ka nau lahwis to likumu nozelt, ka semneeka zeemats nedrihkt masaks buht ne ka 10 dalderus. —

Tomehr tam ar pilnu taisnibu war preti faziht, ka Lat- weefchds dauds rodahs tahdu pamafu wihru, kas pee leelzee- mata newar tilt un kas no wifas firds kahro pehz mafaka semesgabala. Nereti tahdi atstahj Widssemi un atmetahs Blif- tawas gubernā, kur wini fewim kahdus defetinas pilf.

Ari newar leegtees, ka pa semehm siarp amatneekem netruhtst tahdu, kas gauschi kahro fewim apgahdabt mahjinu un dahrsu us dsimtu. Ari zitās semes, it ka Wahzija un Franzija, ro- dahs dauds tahdu masu semesgabalinu ihpafchneeki.

Lai nu gan fchi amatneeku un zitu pamafu wihru wehle- fchanahs nemas nau smahdejama jeb atmetama, tad ta to- mehr itin labi fa-eet ar muhsu wehlefchanos, ka semneeku zeemats nedrihkt masaks buht ne ka 10 dalderus.

Proti tahdus semesgabalus jau itin labi waretu panahkt. Til ween ka wini nebuhtu nogreeschami no zeemateem, bet no muishahm. Nupat wehl kahds barons manim stahstija, ka ta esot darijis. Widsemes muishu leelumam wehl deefgan atleel ne-apstrahdatas semes, kas muishneekem ne-eenes ne grafi.

Kam tahdas ne-apstrahdatas semes dakas tahdeem amat- neekem newaretu pahrdot, tikpat pirzejam ka pahrdewejeem par leelu labumia?

Ta amatneeku wehlefchanahs peepilditos un semneeku kahrtas kauli tomehr netiktu islausti. —

**Krohga istabā.**

Sanzis: Kahdeen wiateht! Kas tad Lew, ka Tu tahds fapih- zis fehdi; ja es garam eedams ar kahju nejausch nebuhdu pee- duhris. Tu gan mani pawifam nebuhdu pamanijs; laikam gan ta wezs laika paregons, flittas sihmes preekfch nahlofchas wafa- ras buhs manijis? —

Wimba: Lai nu paleef wafara; ta ir wehl Deewa rohka, bet tagad ar to janno pa-audsi wairs newar gudris tilt. Galwa reibit, tad wifu labi pahrdohma. —

Sanzis: Gribetu labprahst dsirdeht, to ta Lew kauna darijuf un waj Tu mani art tai pulla peestaiti? —

Wimba: No Leweem nu gan es neto flitta ne-efmu dsirdejis. To mahsibu Tu gan no manis weza wihra wari peenemi: „ne- eelaides ar tagadejo pa-audsi, — ftrihwerifcheem — lai Tu no teem netiku us nezeeteem nowests.“ Kas welnam maso piestkau pasneeds, tas drihs wifu rohlu pasande, un Dawam tehswam buhtu gan kapa ja-aggreeschahs, tad Tu tawas fkolahs sinascha- mas pehz schalaita mohdes isleektatu. —

Sanzis: Lohdsjams pastahstiti tal man, kas tad ihsti notizis? —

Wimba: Waj tad Tu M. w. Nr. 10 ne-est lahtis, ka weens

no schalaita ftrihwerifcheem nem sibleschamu par welna mahfku nolamahit un ka ar to neto newarohit panahkt. Turklahit wehl par Winu Andreemu raksta, ka tam kamehr pats M. trohgā bli eegahjis, firgs bli norahwees. Waj tas gan klahjabs zaur awi- sehju laudis ispanst.

Inga: Waj ta naw ta pati leeta, kura isgahjufchā teefas deenā preekfchā nahkuf. — Man windeen fcho Fahns stahstija, kas par schlihbu sibleschamu siblineeje no apwainoto pufes kul- tus dabujuf haudihit, par to tad pee pagast-teefas kuhdschuf.

Wimba: Lai nu waj pee pagast-teefas kuhds, jeb zaur kula- keem fawu taisnibu melle, kas man ir weena alga, bet waj tas ta klahjabs par wifu, to dsird, mehli palait un awifchu drauka- tajam par to siu laist, lai tas nodruta, zaur to wif kainini to sinahit dabu. Agrat, kad es augu, wareja nesin kas notikt, ir pelite par to netfchihksteja. —

Sanzis: Bet tas tal gluschi labi, kad tahdus netikumus laitkrastis pahrfmei, jo zaur to tee nedarbneeki drufku raufees. —

Wimba: Nu, nu; wehl naw wis tas ftrihwetajs par to fweiko palzis; es nupat dsirdeju, ka par to us Rigu braufs un awi- fchu driketajam pehz ta wahrda prafhs. —

Inga: Bet par taisnibu tal neto nepadarihs, jo tas wifs ta esohit notzis. —

Wimba: Gan jaw ar laiku dsirdeftm, ka winam dsihwojohit ees. Tee lahsti wis bes sekmes nepalits; es pats dsirdeju, ka par winu fwehti lahdeja. —

Inga: Lahdeschana jaw ari pee mahnu tijibas peeder, par to jaw ari buhtu wehrte laitkrastis pahrfmeet. —

Sohbugals: Kaka lahsti debefis netahp. —

Brenzis us krahs fapni murgv: Lila drufku pagaidiht. —  
Rahtre.

**Sihki notikumi is Rigas.**

Seldeenu tai 26ta Merzē uhdens bija Maslawas Ehr-Rigā Grebentschikowa nabagu namā apalkchas tahschā til augstu uf- pluhdis, ka tureenās eedfihwotajeem bija augfchas tahschā jano- metahs. Kad uhdens bija drufzia kritis, tad 10 no mineeteem eedfihwotajeem, 6 wihreeschi un 4 seemeeschi atkal apalkchas tahschā eegahja; bet tad uhdens nakti zehlahs un wini paschi neglahbahs, tad wif 10 nostihka.

**Atbildes.**

D. J. — S. Landehi Juhfu wahros tatschu naw fakeschis, ka weenreis „o“ meeta nodrutahs „a“ un ta tad ihpafcha isfkaidrojuma lasttajeem newaijabehs. Mums schehl, ka Jums schahdas masas drukas kuhdas deht „jadstred dauds uepatihschanas.“

A. B. — W. „Kastis is muhsu apgabala“ paleef ne-ileerahs, jo kad kahda meita fawu bruhfganu besfaunigi lama, bruhfgans to atstahj un meitas mahre grib leifchu ubageem likt par bruhfganu Deemu luhgt, tad tas naw nefahds eewehrojams atgadijums, ka plafchi jo plafchi buhtu awises aprahstams. Rebalzija.

**Wandas papihru-jena.**

Rigā, tai 1. April 1877.

	Papihri	prafija	malfaja
5 procentes	infkripzijas 5. serijas no 1854.	— rubl.	— rub.
5	prehmiju biletas 1. emisijas	180	—
5	2	180	—
5	Rigas namu fihlu-grahmatas.	—	—
5 1/2	hipoteku fihlu-grahmatas.	—	—
5	Widsemes fihlu-grahmatas (ne-uffak.)	99	98 1/2

**Cepirfchanas zenu-rahditajs.**

Rigā, tai 1. April 1877.

20 garnizas rudsi malfa — r. — l., kweefchi — r. — l., meefchi — r. — l., ausas 1 r. 40 l., grifu putraini 4 r 50 l., ausu putraini 4 r. 50., meefchu put- raini 2 r. 70 kap., firni — r. — l., karupeli — r. 90 l. 2 1/2 pudi rupst rudju-milti malfa 2 r. 40 l. un — r. — l., kweefchu-milti 5 r. 50 l. 1 puds smeesta malfa 12 r. lihds 13 r. — l., feens — r. 70 l., falmi — 60 l. 1 afē (7 pehdas augsta un plata) behsa-malfa — r. — l., behsu — 60 l. 1 afē (7 pehdas augsta un plata) behsa-malfa — r. — l., alfschu-malfa — r. — l., alfschu-malfa — r. — l., eglu-malfa — r. — l.

Atbildedams redaktehrs Ernst Platess.

### Sludināšanas.

## Par laipnu cevehroščanu.

Zaur ščo laipni srauju, ka es bes W. Klewefahl kunga, Peterburgas Abr-Rigā, leelā Kaleju eelā Nr 10, kas, tapat tā lihdš ščim, ari uš preešču apstellesčanas preešč ruhtu-silka (Tafelglas) if mana silku-fabrika „Karlschite“ preti zems, tagad ari glahšneku-meisteram Aug. Kehler, kas pšim Peterburgas Abr-Rigā leelā Smilšču-eelā Nr. 19, efmu ruhtu-silku pahrdohščanu nodewis un pee uš deža buhš, tiklihdš ka fugneziba buhš atwehita, stiklis if mana fabrika bagatā krahumā dabujams.

## C. G. Mahlera atraitne Wentspili,

silku-fabrika „Karlschite“ ihpafšneze.

No Widsemes Landraht-Kollegiuma teel zaur ščo sinams darists, ka tas, starp Rohpšču un Engelarta sanjijām buhdamais Zuraidas Gaujas-tihs ir ščogad zaur ledu tā tizis apstahdehš, ka pahre to uš labdu laisu nemar pahri brant. Zeli-neekeem tamdeht wajabsehs til ilgi, lamehr tiks eepreelšiga (provisorishe) pahrbraulščana pahre Gauju uštaišta, pa Siguldas un Krimuldas zelu brant.

Rigā, riternamā, 30. Merz 1877.  
Niterščastes sekretērs: Meyendorff.

## Lehburgas, Widrišču, Igates, Naves un Inzeema

Rigā dšhwodameem pagasta lobetkeem 23. un 25. April šč. g. tiks leelā Banaga mahšweetā, pret ritigu pagasta-maščasčanu nolihdšinasčanu pafes pahrmihitas.

Lehburgas pag. walb., tai 23. Merz 1877.

No Bubenbrof walšis magastihnes (Dilku draubš) tiks 20. April šč. g. pulkst. 10 pr. pušd. uštrupe wairakšohlitajeem pret tublin nomakščasčanu pahrdohiti

150 puhri rudšu  
100 puhri meešču un  
100 puhri anšu.

Bubenbrof pag. walb., tai 21. Merz 1877.  
Pag. wez.: F. Baumann.

## No Walmeermuiščas

pagasta magastihnes tiks katrā trefšdeenā rudš, leelafas un masafas datās pahrdohiti.

Pagasta walbiba.

Kuhšusč walšei, Walmeeras kreisē, Rimbašču Ratrines basn. dr. wajaga

## škohlotaja un skrihwera.

Kas ščohš abus amatus gribeu peereeni, teel uš-ainimati ar sawahm leezibahm lihdš 23. April šč. g. pee ščahš pagasta waldbibas peceittees.

Kuhšusč pag. walb., tai 21. Merz 1877.  
Pagasta wezafais: Z. Sahlman.

Kahds neprezeeres dahšneeks ar labahm leezibahm teel tubli preešč labdu Rigas tuwumā buhdanu muišču mellehšis. Klahafas sraas Peterb. Abr-Rigā, Dširnamu-eelā Balkina namā, 1 trepi augst.

Seewas jeb meitas war preešč seltera-pudeku feeščanas darbu dabuht pee D. Schmidt, Sirgu- un Smilšču-eelu stuhri.

Alenščastes (Klingenberg) muiščā, Mahšpils basn. dr. teel no Surgeem šč. g.

freetna teheščā mekleta.  
Tuwalas sraas pee tureenes muiščas kungeem.

Kuhjen Leelas-muiščas

## gada-tirgus

neiks tapat tā isgabjuščā gabā Kuhjen Leelā-muiščā noturehš, bet Kuhjen Leelas-muiščas Aranzibi pušmuiščā (pee Rapertrohga) — un šwehdeenas deht ščogad newis 10. April, bet pirmdēnā tai 11. April.

Tai 27. April šč. g. tiks Lurtalnē, Škščiles dr. pee Silpe trohga noturehš

## širgu-, lohpu- un krahmu-tirgus.

18. April buhš

## leelais širgu tirgs

pee Ludin trohga apafš Niter muiščas (Woidern) ne tahtu no Rimbaščeem.

No zensures atwehšchts. Rigā, 1. April 1877.

Drihehšis un dabujams pee bilšču- un grahmatu-driketaja Ernst Plates, Rigā, pee Peštera basnijas.



Atfaudamees uš augščejo sludinajumi, man ir tas gohds, zeen publiku un manus gohdajamus fundes Rigā un tahš aplahrinē uš tam usmanigus darists, ka es, pehš tugofčanās eefahščanahš bes mana lihdsšintiga glahšneku-amata ari silku-andeli ar baltu ruhtu-silku if glahšču-fabrika „Karlschite“ eetaiššču un labru apstellesčanu tilpat leelumā tā ari masumā par fabrika zenahm ihpildišču un apfohlohs to man lihds ščim dahwatu uštizibu ari ščai jaunā andelē usireht.

Laiptigūs apstellejumus luhšj ar zeeniščanu

## Aug. Kehler,

Peterb. Abr-Rigā, leelā Smilšču-eelā Nr. 19.



## Privat-stundas

Kreemu, Bahju, Franzusču un Lateinesču walo-dās teel dohtas Romanowā Nr 6, 1 trepi augst. Turpat ari teel klaweeru ihpohlesčana mahzita.

## Englišču ausčamu deegu pak-lamb.

Rigā, pee Sinder-eelas wahreem Nr 29, 2

S. R. Pobegalow un dehla, peedahwa ausčamus deegus wifdš numurōs un wifadās pehrews par wifshelabo zenu un wiflababo englišču sorti. Turpat ir ari dabujami wifadi andeli un drebhes, špalwas, duhnaš, elu-pehrews, wadmallas u. t. pr.

## Uš durwim redsams fugis Nr 29.

## Alalb. G. Berg

pulkstenu-bohde

Ščuhau-eelā, Tambellini namā, preti Gulhja aptekim peedahwa sawu krahumu wifas sortes pulkstenus, pulkstenu-kehdes un atšlehgas sem apgalwoščanu par wifshelatahmu zenahm.

Sataišščanas (išlahpiščanas) teel uštizami un lehti ihdaritas.

## !!! Gewehrojams !!!

Par lehtu mašču teel wahroi ar apgalwoščanu par pahrahwibu wifadās rakstās ar un bes tahdas bohštābu isrohtafčanās drahnās emehreteti. Ari teel usrafkti ehšes pehrewē uš gatawi mahletahm kapu plahšitehmu un frustem par ilkavram eespehjamu lehtu zenu uš to smalkabo ihpilditi. Apstellesčanas peerem Mašč. Abr-Rigā, Stabu-eelā, (Säulenstr.) Nr 92, Mihtl mahšā pirmās durwis pa labo rohšu.

Masa muiščina keepajas dšels-zeta tuwumā (Leiščōs) ar 150 puhraveetahm: apsehteem laukeem, mešču un angļu-dahšu teel par 2300 rbl. pahrdohita. Klahafas sraas leelā Suhramau-eelā Nr 28, no pulkst. 11 lihdš 2.

Keepajas pašneeka prohweš numuri ir dabujami Rigā Melona grahmatu bohde, Kungu eelā Nr. 20, tur tas pats pašneeks apstellejams un sludinajumi preešč wina nodohdami.

## 1500 abbetu kohki

teel pahrdohiti April mehnesi kad seme buhš atlu-fušt Kuhjen, behera Balkina mahšā 1 trepi augšā pee dahšneeka, un pee pulkstenu laistitaja W. Z. Kangur ir no tahm labafahm sortehm abholu kohki dabujami.

## Muišča ir pahrdohdam

brihwa no parahdeem un šrihdibahm ar kašēdā 2000 puhraveetahm semes, leelahm plawahm, labahm ganibahm, peenahzigu mešču preešč bā- weš-košteem un dedfinamas malfas, atrohdbahs m- tahtu no Daugawas, 58 werstes no Biebsstas- naburgas dšels-zeta stanzjas Sirofino, par 800 rbl. lihdš 23. April šč. g. — Stahdras sraas uš bujamas Peterburgas Abr-Rigā, Atu-eelā (Bun- nenstr.) Nr. 9 pee K. Weier t., no pulkst. 8 lihdš 12 preešč pušdeenas.

Blohmas muiščā, Smiltēnes dr., teel pohšeti abholu kohki

ceščā trohneem par 35 kap. gabalā pahrdohiti.

## !!! Wolmeerā !!!

Šchujamas maščinas leelā ihwehš, ar pilnigu galwoščanu, feschas pulkstenus

felta un fudraba, ritīgi eedamus, par lehtafahm zenahm peedahwa

## C. G. Henschel, (Eliafa namā).

## Labi dihgstofschus

ahbolina-, timotina- un rei-šahles-šehklas pahdahwa

A. W. Zwilling, masā Kaleju-eelā Nr 16, preti Bildeš-nama zelat.

## fahlu-wihns Afant-wihns

ir dabujams wihnu-pagrabā no Luis Lundmann un beedr.

Friščas puku- u. dahrsa-angļu sehklaf pahrdohš

H. Gögginger, Rigā, Sinderu-eelā Nr. 15.

Sehflu-andelmani dabu pekwas-teešu.

Trefšdeem, tai 30. Merz šč. g. ir atšlehgu bunte

pašaduse. Teel mihtl luhgts, ja kas to buhmu zehliš, pret pateizibas-alku nodohš Ernst Plates drikū-namā.

No polizejas atwehšchts.



Sihkstulis ar fawu kaiminu.

(States Nr. 7.)

"Nu," Stihps teiza, "winaš suhdahs, žil flitti winam wan-  
giba klahjees un ka winaš pliks un kails attal pahnahtfchoht.  
Ka nu, kad tas to aktu, ko winaš Trihnei israštijis, atpa-  
fal atnentu, tadeht ka tu Trihni par fawu wedeklu panem-  
dams winai to naudu it nebuht ne-efi ismaksajis."

Mugajs palika bahls ka krihts un peecturejajs isbaitu pilns  
pee krehla.

Behdigi winaš fazija: "Es lišču to aktu no Trihnes pa-  
raštih, ka wina to naudu fanehmuse."

"Bet es esmu leezineeks, ka tas naw teefa," Stihps atteiza.

"Tu rašču waretu klusu žest," Mugajs fazija isbihjees.

"Un kad man leel šwehreh?" Stihps jantaja.

"Al tu mihtais Deems!" Mugajs nopuhtahs, "ta tad es  
fehdetu smuki kamanas!"

"Dohd winam to Mininu par feemu, tad ta leeta ir beigta,"  
Stihps atteiza.

"To ween til ne! To ween til ne!" Mugajs usbtahwa.

"Zilweks," Stihps eefauzajs, "waj tu nemas us Deemu  
un us wina teesu nedohma? Wina, to nabaga bahriinu, tu  
pafaulē isgruhti? tad tu isleetaji preešč fawa labuma un nu  
tu nekahdu apschelofchanohs nepasihsti! Usluhko tawu nabaga  
behnu, ka tas noniht! Waj winas firdei buhs pušču luhst,  
tapeh; ka tew, naudas-wilkam, wehl nekad naw deesgan? Waj  
nekahdai šwehtibai nebuhs pahr tewim nahst? Redsi, fawu  
dehlu un Trihni esi laimigus darijis un wina lauliba dšhwo  
Deewam un zilwekem par preeku un pats tu teizi, ka ar to  
meiteni efoht tawai mahjai notikufe šwehtiba, un nu tu esi  
attal tas sihkstais, augstprahtigais uerra, kahds tu jaw biji.  
Lai lawš behns mirst un lai wina pehdiga nopuhta ir tawa  
noteesafšana!"

Mugajs zeeta klusu it ka tahds, kam firdeš no pahremetu-  
meem fagrahhta; bet peh; kahda brikhina winaš teiza: "Winaš  
ir mani par daudš kaitinajis!"

"Tewi!" Stihps wajzaja. "Al tu bezgohšča zilweks! Tu  
wina lihds dušmahm fakaitinaji un gribi nu teikt, ka winaš  
tewi efoht pa daudš kaitinajis, tapeh; ka tas tawu rohku fa-  
twehra, lai ta newartu fišt. Zaur to winaš tewi un pats  
fawi no netaisnibas pafargajis. Tew wehl buhtu winam japa-  
teizajs, neka us wina dušmotees. Un Mugaj, waj tu neluhditi  
il deenas: "Beedohdi mums muhju parahdus, ka mehs pec-  
dohdam faweem parahdneekem?" Waj tu gan dohma, ka Deems  
tew to grehku pulku preedohs, kad tu negribi weenu wainu  
preedohst, ko tu weens pats par wainu turi, bet ko ilkatra fa-  
pratiga zilwela prahts par labdarifčanu atsihtu, ko tas tew  
parahdijis, tewi no netaisnibas noturedams. Atgreesees un ap-  
dohma, ka tew jamirst un atminees ta wahrda: "Ar to mehru.  
ar to juhs mehrojat, tiks attal jums atmehrohts." To fa-  
zijas Stihps aigahja un atstahja Mugaju weenu pašču.

Mugajam bija aufstas šweedru lahšes us peeres fakrahju-  
fahs, ta Stihpa wahrdi wina bija fagrahbušču un fatrih-  
zinajušču. Winaš fehdeja ilgi klusu, un rohkas falizis greeša  
brihšceem kreiso ihšču ap labo, brihšceem labo ap kreiso.  
Wihpa bija isdšifuse un winaš to nemantija un šmeheja tik  
arweenu prohjam, dubmus nemas ne-isslawdams. Ta winaš  
wehl fehdeja peh; puštundas laika. Behdigi winaš uizelda-

mees fazija zeeta bahsi: "Ne, ne! No tam nekās netiks!" un  
gahja pee fawa darba. Mahjas neweens pats nesinaja ščo  
farunafčanohs; bet to gan wiši manija, ka Mugajam kaut  
kas labs galwā grohsotees, no kam tas newarohst atgainatees.  
Winaš daudšreis nostahjajs darba widu un noskattijajs us weenu  
weetu; bet neko neteiza. Gewa manija, ka winaš bef meega  
gultā wahtojajs; bet ir wina nesinaja, kahdas wainas deht.  
Jantadama: "Mugaj, kas tewi ta špeesč?" wina nekahdu at-  
bildi nedabuja, jo Mugajs tikai nesaprohtami paaurdeja, ta ka  
škadri wareja redseht, ka winaš škadri isteikt negribeja, kas  
wina firdi špaidija.

Stihps bija ohtra rihā agri ar Ludwigu un fawu jaim-  
nezi us pilsehtu aisdewufchees. No zeema laudim neweens  
nebija Ludwigu pamantijis, tadeht ka tas preešč gaismas jaw  
no zeema bija isgahjis un Stihpu netahlu no pilsehtas fagaidija.

Ludwigs pats nesinaja, ko Stihps ihsti griboht, ka tas ščo  
us pilsehtu bija luhdšis lihds nahst un atpafal nahsoht wišceem  
rahditees.

Pee škreteera eegahjušču Stihps firdi aisgrahbts fazija us  
Ludwigu: "Saki man, Ludwig, waj tew negribetohs tehwa un  
mahtes, kas tewi mihleto un tu attal tohs waretu mihleht?"

"Ka juhs ta warat prasihst, Stihpradneek," Ludwigs fa-  
zija. "Kas tā, ka es, fawu tehwu ne-esmu pafinis, uštizigo  
mahti agri pafaudejis, ohtru attal atradis, no tahs attal at-  
rauts un atplehšis, — tahds šin labaki, kas tas ir, ta wee-  
nam pafčam pafaulē šahweht! Ta ir mana atbilde us juhsu  
jantajumu; wairak man naw ko teikt, juhs pašču to sinat."

"Ludwig," Stihps teiza un sneedsa winam fawu rohku,  
pee tam tik ko fawas afaras noturedams, — "Ludwig, waj  
gribi buht muhju dehls? Waj gribi muhs ka fawus wezakus  
mihleht, muhs zeeniht un gohdahst, ar mums mihligi wezumā  
apeetees un mums weenreis ka behns azis aisspeest?"

Ludwigs sakehra pafneegto rohku un fazija firdi aisgrahbts:  
"Ja, to es gribu, tik teesčam ka Deems lai man ir schelligs!"

Stihps winam apkehrahš ap kaku. "Redsi," winaš fazija  
es tewi mihlu ka fawu pašču behnu un mana feewa tewi  
ta pat mihle! Behnu mums naw, radu ari nekahdu. Mehš  
nospreedam, tewi behrna weeta peenemt, ja tik tu gribetu, un  
škreteera kungs jaw to akti ir usnehmis, ko mehš tagad gri-  
bam paraštihst. Winaš ari pee teefahm to wajjadšigo apgahdahš."

Ir Stihpene Ludwigu nobutschoja un širšnigi noraudajajs.  
Škreteeris lašija nu preeščā to akti, kura tika peh; tam  
paraštita.

"Tas, kas wehl šikumās par to leetu ir teikts," winaš fa-  
zija, "to es apgahdāšču."

Ludwigs nesinaja, ar kahdeem wahrdeem buhtu fawu patei-  
zibu un preeku isfazijis.

Wini tik ilgi ween pilsehtā pafawejahs, žil ilgi abeem we-  
zišceem laika preešč atpuhščanahs bija wajjadšigs.

Atpafal brauzohst un zeemam twwojotees laudis wišur no  
laukeem wineem preti nahza, apweizinjaja Ludwigu un snee-  
dša winam rohku. Bet ka wehl tee brikhejajs dširbedami,  
ka Stihps Ludwigu behrna weeta peenehmis.

Tas špandahs pa wišu zeemu un tā ari Mugajs to bija  
dabujis dširdeht.

Minina, no preekem pahrneemta, fehdeja pee Trihnes augšč-  
istabā un luhdša, lai ši wina no Deewa pušes ne-astahtu.

Zehlabs ar Gewu bija nogahjufchi pee Stihpeem un tur bija ihsti farebsefchanahs preeku fwehtli.

Apafchiftabâ fehdeja Rugajs weens pats lehnkrehtflâ, reisu reisahm galwu pee tam kratidams. „Stihps ir traks,” wiafch fazija, „wiafch dara feschdefmitfestâ gadâ sehna stikus it kâ diwypadsmitâ! Nu ir Ludwigs bagataks nefa mana Minina, kuzai tatschu ar Zehlabu jadalahs! Un buhtu man winam tee diwituhstosfchi ohrtu jadohd, tad wiafch buhtu tas bagatalais wisa widâ. Es wehletohs, ka nebuhtu wis tik zeets us winu bijis! Bet kas tad to war fa-ohst? Weenteesigais Stihps man tatschu to ari wareja pateikt. Nu labi, ka Gewa un Zehlabs tur ir nogahjufchi!”

Behdigi tee pahmahza. Zehlabs usgahja augfchâ pee fa-was feewas un Gewa eenahza eelfchâ. Winas gihmis mir-dseja aif preeleent.

Wiafch prassija: „Waj tas teefa? —”

„Ir gan teefa,” Gewa atteiza, „wiafch ir mahjâs un pal-dees Deewam wefals un spirgts, bet wiafch ir dauds isseektis un pahrdshwojis.”

„Tâ!” Rugajs teiza. „Un waj ta ohtra leeta ari ir teefa?”

„Sinams,” Gewa atteiza. „Wiafch ir Stihpa peenemts behrns un mantineeks. Tâ Deews labu atmakfa!”

Rugajs pallepoja, bet nefa ne-atteiza.

„Tâ ir Deewa-bihjigas mahtes fwehtiba,” Gewa teiza tah-laki runadama, „to fwehtibu, ko mahte mirdama winam atstah-jufe. Al Deews, ka pawisam zitadi tu to darijis; tu fawu behru lahdeji un wina laimi isphstiji!”

„Lahdejis!” Rugajs eefauzahs. „Kas to teiz?”

„Minina!” Gewa atteiza, „un waj ne-efnu pate dsirdejufe, ka tu winu faweenofchanohs lahdeji?”

„Al Gewa,” wiafch fazija, „dauds ko karstumâ padara, ko lai Deews schehligi peedohd!”

Gewai to dsirdeht firds palehzahs. „Nu,” wina fazija, „nu tatschu es weenreis dsirdu, ka tu noschehlo!”

„Ja, man tewim tatsniba jafaka, mihta Gewa,” wiafch fa-zija, „es to daschreis efnu noschelosis un Deews lai man to peedohd!”

„Rugaj, waj tu to no teefas teiz?” Gewa eefauzahs un wina drebeja, no preekeem pahrneenta.

„Ja, Deews to fina,” wiafch fazija.

„Waj gribi to atkal par labu pahrwehst, mihto Rugaj,” wina prassija un fatwehra mihligi wina rohlu. „Waj gribi winas fwehtiht, waj mani un tawu behnu, pats fewi un muhs wifus padariht laimigus?”

Rugajs winu fmaididams usflatiija fazidams: „Es gribu gan! Alfauz winu schurp!”

Gewa pahrskrehja pahri un drihs Ludwigs, Stihps un wina feewa winai lihdsâ eenahza eelfchâ.

Rugajs gahja Ludwigam ar preezigu gihmi preti un fneedsa tam rohlu, fazidams: „Ludwig, wifs lai ir aismirsts! Ir jaw ilgi un smagi deesgan manu dwehfeli speedis. Gij pee Mi-ninas. Kad juhs wehl weens ohtru mihtus turatees, tad es juhs fwehtifchu! —”

Ludwigs bija tâ apstulbis, ka wiafch gandrihs ne no weetas newareja pakustetees; bet Stihps winu uswilka augfchâ un drihs it drihs bija tee zeefchanas gadi aismirsti preeziga fa-farebsefchanâ un gaidamâ laimê.

Zehlabs fazija us Stihpu: „Sihmes noteekahs un brichnumi!”

„Lai Deews pafarga,” Stihps eefauzahs fawâ firds preekâ

flani pafmeedamees, „tas wifs noteekahs it dabigi un es sim-labaki, no kura amotina muhsu ktohdsineeks uhdeiti fmei, to pee brandwihna peeleet!”

Wini nonahza no augschistabas un Rugajs fwehtija fa-wus behrns.

Minina atkal drihs kâ spirgta, jauna rohse usfeedeja fawu pilnâ flaitumâ. Wineem us basnizu eijoht, kur winas mah-zitajs laulaja, femneeki fazija, ka tas efoht tas smulakais pah-ris zeemâ un tohs diwus ne balodifchi nebuhtu warejufchi weena-dalus falafiht.

Wini nogahja pee Stihpeem dsihwoht un winu mihtestiba aplaimoja tohs diwus wezfchus. Ludwigs un Minina tohs tâ fakoht us rohlahm nefaja un Stihps fwehtija it deenas tahs dohmas, ko wiafch bija iswedis.

Rugaja mahja un Stihpa mahja bija par weenahm palit-u-fchâs un weena mihtestiba wifus faweenoja.

Waj Rugaja dwehfeli bija kas pahrgrohsjees? Kas to wa-reja sinahst. Bet wiafch bija palizis laimigs tehws un wina wezumâ nebija wairs nekahds nurdigs. Ar Gewu wiafch dsih-woja laimigaki kâ nekad un fa-ihgfschanahs winu starpâ no-kad wairs neradahs. Bet ari Drihne par to ruhpejâhs; wina ar fawu jautrumu netahwa nekahdam dufmahm usnahkt. Ge-beja wezais kahdreis fapihkt, tad ta tam atnesa fawu smul-puiku, fazidama: „Mihlais teht, paturat drufzin to nerahtni; tas pehz jumâ prafa.” Un mafais Zehlabs fneedsahs ar abahm rohjinahm pehz weztehwa. Winam wajadseja tad to miht-behru lezinahst un fawu dufmoschanohs aismirst.

Wezais Sipfis peedereja lihds pee Ludwiga familijas un Mi-nina to lohpa it mihligi.

Bet laimiga Gewa pee tam daudstreis ar afarahm azis stah-weja un ar farentahm rohlahm luhgdamahs fazija: „Kungâ, Tu est dauds pee manis darijis! Tawâ wahrds lai ir flawehtâ muhschibâ!”

J. K—n.

### Tehwa fwehtiba stiprina behna namu.

Konrads Baldinfsch bija kahda deewabijiga mahzitaja deht-kahdâ masâ pilssehtinâ Heffene. Wiafch tehwu un mahsti loh-ti agri pafaudeja; kahds onkulis nehma to nabaga bahreni fatâ namâ un lohpschanâ. Kad Konradam, tâ to sehnu fauzâ, bija flohlas-lais klahst, wina flohlotaji wina jautru prahtu us-mahzifchanohs redsedami, usmudinaja winu usstudeerefchanu; wina onkuls bija ari ar schahdu flohlotaju wehleschanohs meerâ m-tâ ar usgihribu wiafch eefahka fcho zetu. Kad gimnastjad flohla bija beigta, Konrads aifgahja us uniwersiteti (augst-uh-flohlu). Ari fche wiafch tika zaur tschaklu mahzifchanohs lah-dam profeforam jeb augstflohlas flohlotajam pafihstams, kuzsch winam — zil eefpehja — palihdsibu rahdija. Bet schis gohda-wihrs tika us zitu uniwersiteti aizinahts. Tâ nu Konrads pa-rika weens til ar to, kas pee deenifchlas ufturefchanas wajadfsig.

Ari ta palihdsiba, kuru winam onkulis rahdija, tika atrauta. Tas onkuls, kuzsch fewi un tohs fawejus zaur masu andeli-gruhti, bet gohdigi uftureja, nomira. Wina masa manta pee-dereja teem wehl maseem behrneem; nabaga Konradam nekâs ne-atlifa, bes ween kahdi selta-un wezi fudraba naudas-gabalî-kurus winam onkuls wehl dsihws buhdams seemas-fwehtlâs un dsimtdeenâ bija fchinkojis; fchi wisa mantiba wehl ne-istatija pilnus 25 rublus; tas bija wifs, kas schim jauneklâm preefch studeerefchanas pabeifchanas bija. Afaras, kuzat

winsch pee fawa onkula sahrka raudaja, nebija ruhpes afaras, bet patezigas mihlestibas un behrnischkas ustizibas pret scho bahrgu draugu.

Winam bij tas nodohms, to winam atstahju mantu teem maseem onkula behrneem nowehleht; bet winu aifbildnis dewa Konradam to padohmu, lai winsch to naudu paturcht, un tad Deew — pee lam nelahda schaubischanahs ne-efoht — kahdu amatu peefchirfchoht, tad winsch waroht wineem to aismal-faht, fo winu tehws Konradam dewis.

Konrads greesahs atpakal us uniwersiteti. Winsch dimlahr-tigi pawairoja fawu tschallumu, un tahs sahrtigas isdohschanas us pufi pamafnadamis sinaja, ka ta suma, kura no onkula bija atstahja, til tas weenigais lihdsellis preefsch wina mehrka safneegschanas bija.

Rudens beidsahs un seemas aulstums eestahjahs; nabaga Konrads nedrihsteteja par to maso naudas sumu to tai uniwersitetes pilfsehta dahrgu malju pirkt; wina fainneeks, kahds wezs kaleijs, kurfch wifu deemu fawa darba-weeta stahweja, atlahwa winam fawa labi kurinatâ istabâ lasiht un rakstihjt, zil ween gribeja.

Seemas pufgads bija pee gala, kura muhsu Konrads dauds strahdajis, bet mas ehdis bija; jo wina deenischlis usturs, pehz wina onkula nahwes, gandrihs — bes fwehtdeenas, kura winu eeluhdja wina nama fainneeks us pufdeenu — zils neta nebija, ka kartufeli, maife un augli. Tai gan winsch to mantotu naudu lohti kaupija, tad tomehr jaw bija lihds pufei istehreta, bija wehl apgehrbs japehr un ta palika til preefsch nahlofcha mehnefcha. Wehl winam bija pilni pufehtra gada preefsch-lasijumi jaklaufahs. Tomehr winsch palika zeeti pee fawas apnemfchanahs, jo bija mahzijeas us Deewu zereht.

Tai masa pilfsehtina, kura winsch bija dsimis, dsihwoja wina krusftehws, ta pilfsehtina fsholotajs, wihrs, kuru Deew ar behrneem bagati fwehtijis, bet kuras mas mantas bija. No schi bij Konrads dauds reises zaur kahdu andelmani eeluhgts, un tagad winsch apnehmahs winu apmelleht. Kahds masums wefchas un laba grahmata us zela bija wifs, fo winsch lihds nehma; ohtra deena pehz fawas aifzetofchanas winsch safneedsa fawa krusftehwa dsihwolli un tika no wina ar tehwischku mihlestibu farents.

„Kapehz.“ ta prafija kahda deena wina wezs tehwa draugs, „kapehz Zuhz nezetojat us Hollandi? Zuhz sineet, ka Zuhfu mahtes tehws, lai gan no dsimuma Geseets bija, Amsterdami (Hollande) dsihwoja un ka winam tur bagati radi ir. Kas gan buhtu weenam no fcheem Zums to masumu doht, kas preefsch Zuhfu mehrka safneegschanas ir waiadsige! Es ar sinu kahdu lugi, kurfch ar labibu us Nohterdami brauks, ar fo Zuhz par lehtu malju — warbuht ari par welti — lihds turenei wareseet aibrault, jo ta luga laudis man ir pasihstami.“

Konrads nelifahs to diwi reisas teiktees. Wina krusftehws brauja lihds lam lugim, apgahdaja Konradu ar usturu, wezu manteli un kahdu naudas masumu un wehleja laimi un fwehtibu us zetu.

Tas gruhthi apkrants lugis brauja lehni, bet patihkams pawafara gais un jauls Reimupes eeles isflats kawaja muhsu Konradam laiku. Behdigi bija Nohterdama aifneegta, muhsu jauneklis atwadijahs no luga kapteina, kurfch ne kahdu naudu par to wefchanu nenehma, bet apgahdaja wehl tur klahjt kahdu lugi, kurfch us Amsterdami brauja.

Us weenreis bija Konrads tai leela fwefcha pilfsehta, kur

iffatris ar sewi un fawahm darifchanahm darbojahs, ta ka neweens us nabaga fwefchneeku neflatahs. Winsch prafija kahdam wezam birgelim, kurfch ar winu lihds bij brauzis, pehz kahdas labas, bet ne wifai dahrgas weefnizes, kuru winam tas birgelis ari parahdija. Schi nosehdahs Konrads kahda kambara faktâ, bes ka buhtu kas winu manijis. Behdigi kad winsch pehz wafarinahm prafija, atneta winam dauds wairak ka bija prafijis, un ta gutas-weeta, fo winam dewa, bija til tihra un ruhmita, kahda winam ilgu laiku nebij bijusi; Konrads guleja aif teem winam ne-urasteem gutas-preefschlaram eem lihds gaischam rihtam. Winsch kaunejahs, kad atmohdahs un redseja zil wehlu bija; bet wehl jo wairak istruhkahs, kad pehz fawa rehkinuma prafija, jo til dauds tika pagehrechts, ka gandris neta ne-attika.

Ditâs dohmâs eegrimis winsch nehma fawu zeta-fohmu un fpeeki un aifgahja.

Jaw Nohterdame, kad tas labais kugineeks wina padohmadewejs un waditajs bija, winsch bija pehz teem Amsterdamê dsihwodameem netaites mahtes rad eem prafijis un sinahjt dabujis, ka tas wezafais mahtes pufbrahlis jaw fen-miris, bet ka wina dehls wehl dsihwojohjt un lohti bagats kaufmanis efoht. Ari to radineeka dsihwolli winsch bij lizees apfihmeht. Amsterdamê nonahjis winsch prafija kahdam bes darba stahwofscham wihram pehz ta winam apfihmeta nama, kurfch winu weda zaur dauds masahm un pehdigi zaur weenu lohti garu eelu us to apfihmetu namu, bet pagehreja, par jaunum isbrihneschanohs Konradam par schahdu puhleenu pufguldi.

Ditli aifluffinachts firdi winsch eegahja tai leela, bagata namâ. „Tu nenahzi schi til pee radeneeka, bet ari pee Wahzu kanteefcheem.“ ta winsch pats few drohschibu eerunaja, tad prafija pehz nama-kunga. Winam tika rahdihst us darba istabu. Gelfcha eenahjis winsch stahweja pee durwim labu laiku, bes ka buhtu kas pehz wina wehlefchanahs prafijis. Behdigi kad winu jautaja, winsch likahs sewi pee nama ihpafchneeka weftees, fauze tam fawu wahrdu un ar ihseem wahrdeem isteiza tam fawas familijas listeni. Bagatais radeneeks apfkatiija Konradu no galwas lihds kahjahm, tad rakstija meerigi tahlak un beidscht prafija: „Nu, fo tad Zuhz wehlatees?“ — Konrads aifarka, un afaras nahja is wina azim; winsch ne-atrada wahrdu, ar fo buhtu warejis atbildeht. Behdigi runaja kahds jauns lungs, bagata radeneeka fwainis, no Wahzu nabageem un nabagofchanas, nehma daschus naudas gabalus un gribeja tohs Konradam sneegt; bet schis, dsifi firdi kuffinachts, palezahs un isgahja is kambara.

Kad winsch weens pats bija, lahwa afarahm fraumê pluhst. Pufdeena bija pahri un Konrads nesinaja, ka lai ar teem mas atlikufcheem grafcheem usturahs, ka lai gutas weetu atrohjt un beidscht ka lai us Wahzsemi atpakal teef? Winsch fteidsahs no schihis dahrgas pilfsehtas ahra tikt, gribedams kahda fahdschâ kur lehtu gutas-weetu atrast. Tani leela pilfsehtas ka ari preefsch-pilfsehtas eelu, namu un kanatu pulkâ un baitodamees, ka wehl til dahrgu zeta-rahditaju ne-atrastu, ka preefsch-pufdeena, winsch bija no fawa riktiga zela noklihdis un pee juhmales apmaldijees. Pludu laiks bija pahri, un juhra stahjahs fawa weza weeta. Wahrnas un kraukli, kuri pee ta wineem no juhras usflahja galda bija barojufchees, fkehja flani brehkdami no juhras prohjam.

(Zurymat beigums.)

# Graudi un seedi.

## Kas ir mihlestiba?

Mihlestiba ir dabas dšhwiba. Wifa pašauļe nonihktu, ja mihlestiba iffustu.

Zil jauka eepreezinašchana ir šajubtoht, ka ohtra dwehšele teekam zeeniti un sinoht, ka muhšu preeki šwešču waigus šahrto un muhšu breefmas šwešču kruhtis šatrhizina, un ka muhšu zeeščanas šwešču azim ašaras iffpeesč.

Mihlestiba ir tā šauļe; ari allis winas tuwumu šajuht. Mihlestiba ir ar tillibu un gohdibu til eefščkigi šaweenota, tā šmaršča ar rohši. Šā šauļe ar šawu šiltumu un špohšchumu išwilina pukis is semes, tā mihlestiba tikumu is širds. Šaunekta zeeščana ir til migla un duhmi, wihra mihlestiba ir šlaidra leesma un šimgalwis buhdams šildahs winšch wehl pee winas ohglehm. Pateesiba, tilliba un mihlestiba naw wis ar dimantu atlihdšinašamas. Gemantoht tahs war gan, bet ne wis pirkt. Mihlestiba ir mihlestibas gohda alga. Pirma newainiga mihlestiba šeewešču širdi ir šauļes ušlchšchana winas eefščkigā dšhwosčanā. Pateesiga mihlestiba ir tā, kura jo prohjam ta pate paleel, kad ari winai wišs teek leegts.

Dšhwosčanā atgadahs azumirkti, kurdš mehs daschu reisi debešim tuwaku šahwam, tā semei; bet wini ir jo reti, tapat tā faktus šahda břišmuma seeds, jo gandriš wišs zilweka muhšchš pa-eet, kamehr winu atkal seedam redš, kad winus ne-eewešrotus ļauj no seedeht! Tas šwehtš břišdis, kura pirma aplaimodama mihlestiba muhšu kruhtis atmohštahs, ir til weens azumirktis. Winšch ušweht tahs eefščkigās mihlestibas šihgās muhšu dwehšele ar jo augštu štanu. Wai tam! kurešč ar rupjāhm rohlahm eelauschahs un winas šamaita. Wifa bāgata pašauļe ar šawu šeltu un šudrabu newar to pašaudetu wairš atlihdšinaht.

Debeščkiga mihlestiba, tu esi tā, kas zilwekus wirš semes ar neščķiramu šaiti šaweeno. Muhščam šķķirti, bet til zaur tewi wini paleel muhščam šaweenoti. J. Behrsinšch.

## Weefnizas štikis.

Kahdā Wahzijas pilšsehtā tika nesen kahdi tšchetri ļauni zilweki preešč teešas šaukti, tadeht ka wini bija kahdā weefnizā trohšni zehlušči. Wini bija wiši lohpa norunajušči ee-eet kahdā weefnizā, un lai waretu weefnizas šaimneeku preešč ziteem weešcem kreetni isšmeet, tad pagehreja tahdas leetas, ko winšch nemas nešpehja doht. Wini eefščā eegahjušči apfehdaš ap kahdu galdu un pirmais no wineem šazija: „Šulaini, atnefat man weenu porziju zeptušdš rnarwu akmeus.“ — Ohtrs pastelleja porziju břišni wahritus uhdens punjus ar needru šalateem. — „Man.“ trefšchais šazija „atnefat weenu pušporziju zela ušraugus un diwi zeptus bohdes-šekšus.“ — Žeturtais atkal pagehreja tuwalko dšelšezela tuneli ar šihpoleem pilditu. „Mani šungi, šaimneekš šazija, kurešč pa to šarpu bija šulainim lihdsās nostahjees, „tohs ehdeenus, ko juhs wehlatees, gan es jums newaru doht; bet kad es jums tai weetā želtu preeščā tšchetrus uš eefma zeptus nerrus ar neprahčibas šohsti. Waj juhs tad buhšcet ar to meerā?“ — „Dohdeet šchurpu,“ šauza wiši tšchetri weenā balši. Šaimneekš išgahja

no istabas un pehš tam nahza šhigli atpakat no pawahra pawadihtš, kurešč milšigi leelu eefmu rohšās tureja, šaimneekš meta ar rohku, lai tohs ļaunlungus weroht uš eefma. Šhe nu no žitu weešu šmeekleem aplaunoti, šahka lamatees un lamehr pehdigi tas štikis ar plehščanohs ķeidsahs.

J. Behrsinšch.

## W—I kungam!

Zeemijams kungs! Taja šarunā šarj Džrumu un Ingu Mahj. weeša numurā Juhs gribeet publikai eeteikt, ka ta no manis šaraktita „Wahzu waloda“ efoht noraktita is Reikena W. w. grahmatas. Tahdu apwainošchanu pawišam nebuh ne-efmu pelnijis; jo drohšči waru isšazih, ka is Reikena grahmatas ne-efmu neweenu teikumumu noraktijis. Katris prahtigā zilweks, kas pateesibu zeeni, abas grahmatas wahrdu pehš wahrda šalihdšinašoh, leezinahš, ka teeščam tā naw wis notizis. Sinams wahrdi jeb nošauzeeni ļaw newar buht katrā gramatikā ļauni. Tee ļaw ari naw weenas peršonas jeb weenas grahmatas, bet wišas tautas un winas walodas peederoščais ihpaščums. Tadeht, ja gribeet publikai no manis ko ļaunu eeteikt, peerahdeet ari wainas, zaur kuzāhm wareet ļatru pahrlēezinaht; jo ar wahrdeem ween ļaw alāšč mehds katrē ļawu pretineeku apwainoh.

K. B.

Peesihmejums. Pahre mineto grahmatinu turpmat pašneegšim špreedumu. Redakzija.

## Semes gohws.

Widus-Amerikā ir augš, kas tā šahoh teek šlaukts un kuru tur tadeht ari nošauz par „semes gohwi,“ prohti par „mage,“ tšas tureenās walodā to nošhme. Šchis mage-augš ir uš ahdu wiši tā aloš-augš. Mekšikas eedšhwotaji wina šehrdi isškrabina dohbju, kur tad mehds šawilltees balta, gandriš muhšu gohwju peenam lihdsiga šula. Tureenās eedšhwotaji šcho šulu is rihšus isšmeēt un leek raudšekt. Dšehreens, ko wini uš tahdu wiši šagatawo, efoht ne til ween gahrdš, bet ari reibohšch. Mekšikaneešči šcho dšehreenu nošauz par „pulke.“

Bl—Gds.

## Mihleem ļaunajcem kahsu rihštā.

Daušs ļaimes dšhwē wehlu šums!  
Šaut šwehtais Deens, tas patwehšrums  
Pats šrahšrus pahr šums isplehstu  
Un ļaukā dšhwē eeweštu!

Juhs ļaunā dšhwē eng'ki šweiz,  
Ar meera palmahm preti šeidš:  
„Šel weenā prahtā dšhwōjeet,  
Pahre wišu Deewu mihlojeet!“

Lai mihlestibas deewešle  
Juhs ļufos břiščhds ušmešle,  
Uš pašahwibu šlubina  
Un weenprahtibu mudina!

Sl.

Atlihdams redaltehs Ernšt Plares.